

## KNJIŽNICA KOJA FURA SVOJ FILM

**Ružica Vinčak**

Središnja knjižnica Slovaka u RH, Hrvatska narodna knjižnica i  
čitaonica Našice  
[knjiznica.nasice@gmail.com](mailto:knjiznica.nasice@gmail.com)

Broj  
bibliografske  
jedinice

**303**

Središnja knjižnica Slovaka u RH koja djeluje pri Hrvatskoj narodnoj knjižnici i čitaonici Našice, već dvadeset godina neumorno promiče slovačko književno stvaralaštvo, jezik, umjetnost, povijest, običaje i sve druge sastavnice slovačke kulture u našoj sredini. Iako namijenjena prvenstveno pripadnicima slovačke manjine, knjižnica je svoje kulturne sadržaje i aktivnosti usmjerila na sve građane i zahvaljujući promicanju višejezičnosti i multikulturalnosti u svojoj sredini, neke od manifestacija postale su već tradicionalno (pre)poznate. Jedan takav sadržaj obilježio je u 2017. godini svoju desetu obljetnicu postojanja – bio je to *Dan slovačkog filma u Našicama*, festival slovačke kinematografije koji je odavno prestao biti ograničen samo na gledatelje slovačke nacionalnosti.

Prve *Dane slovačkog filma u Našicama* pripremila je Središnja knjižnica Slovaka u suradnji s Maticom slovačkom Našice 2008. godine, u sklopu obilježavanja deset godina rada. Tada je prvi puta u Hrvatskoj održan sadržaj ovakve vrste. Slovačka manjina u našoj zemlji dobro je organizirana i aktivna, ali njezini kulturni sadržaji orijentirani su najviše na prezentaciju narodnih običaja i folkloru, tako da je festival slovačkog filma bio nešto novo i nadasve zanimljivo u našoj sredini. Pogotovo zato što je slovačka kinematografija uglavnom nepoznata u našoj zemlji.

Knjižnica je *Danima slovačkog filma* značajno obogatila kulturnu mapu događanja slovačke zajednice u Hrvatskoj i svoje sredine. Ova je manifestacija ostvarila nekoliko važnih kulturnih, javnih, umjetničkih i informacijskih zadaća knjižnice: prvo, kinematografija, odnosno film danas je sastavni dio naše svakodnevice. Otkrićem filma nastala je nova, tzv. sedma umjetnost, ali i izvanredno sredstvo komunikacije, zabave, informiranja i zarade. S druge strane, film kao dinamičan medij, uvijek je usko povezan s atmosferom vremena u kojem nastaje. U njemu se stvarnost odražava na specifičan način,

pa predstavljanje slovačke kinematografije u Našicama nema u svojoj osnovi samo umjetničku dimenziju, već i širu društvenu, povijesnu i edukativnu svrhu. Naime, primarni dio gledatelja predstavljaju pripadnici slovačke manjine u Hrvatskoj, koji kroz ovaj medij mogu bolje sagledati život i društvene promjene zemlje i naroda čiji su integralni dio jednom davno i sami bili.



**Slika 1. Dani slovačkog filma 2013. godine**

Od prvih *Dana slovačkog filma u Našicama* 2008. koji su trajali tri dana i na kojima su predstavljena četiri slovačka filma (od toga jedan premijerno – dokumentarni film „Slovaci u Hrvatskoj“ autora Miroslava Bartoša), do danas je javnosti predstavljen ukupno 21 slovački film. Trajanje manifestacije kretalo se od jednog do dva dana, ovisno o prilikama, ali koncepcija je uvijek bila ista – u programu festivala uvijek su bili prikazivani filmovi za djecu i filmovi za odrasle. Time se pristupalo svim kategorijama gledatelja. Ovo je posebno važno jer na području grada Našica djeluju tri osnovne škole u kojima se fakultativno izučava slovački materinski jezik pa su učenici imali mogućnost organizirano pogledati slovačke filmove na izvornom jeziku. Unatrag nekoliko godina na *Danima slovačkog filma u Našicama* sudjeluju i učenici s područja Đakova, iz slovačkih naselja Josipovac i Jurjevac.

U programu manifestacije svake se godine izmjenjuju stariji klasici sa suvremenim slovačkim filmovima, obuhvaćeni su različiti žanrovi (komedije, drame, povijesni

spektakli) koji osiguravaju raznovrsnost i obuhvaćaju najznačajnija djela slovačke kinematografije. Slovački film u Našicama godišnje u prosjeku vidi oko 250 posjetitelja, što do danas daje respektabilnu brojku od 2500 gledatelja koji su se pobliže upoznali sa slovačkom kinematografijom. Uz građane grada Našica to su mahom Slovaci iz Jelisavca, Markovca, Josipovca, ali i Osijeka



Slika 2. Jubilarni *Dani slovačkog filma* 2017. godine


Do 2014. godine slovački filmovi bili su reproducirani samo u izvornom obliku (nisu postojali niti postoje hrvatski prijevodi), ali od 2015. slovačka je knjižnica počela samostalno pripremati hrvatske titlove, s ciljem proširivanja kruga gledatelja i distribucije sadržaja u sredini. Zahvaljujući tome, gledatelji su imali priliku pogledati neka od ponajboljih i najskupljih slovačkih filmova suvremene produkcije kao napr. povijesnu dramu o poznatoj ugarskoj grofici Báthory, Legendu o letećem redovniku, suvremenu dramu *Lóve* i sl.

Danas knjižnica manifestaciju priprema u suradnji sa Slovačkim filmskim institutom u Bratislavi kao glavnim zastupnikom autorskih filmskih prava, i Radiom Našice kao vlasnikom kinodvorane. Uz podršku Grada Našica i osnovnih škola s našičkog područja, zahvaljujući suradnji sa samim autorima filmova (napr. režiseri Laco Halama, Miloslav Luther, Mariana Čengel Solčanska, Jakub Kroner besplatno su ustupili svoje filmove zbog reklame slovačke kinematografije u Hrvatskoj), možemo reći da je Središnja

knjižnica Slovaka ostvarila jedan zanimljiv, koristan i perspektivan sadržaj kojim značajno proširuje svoju primarnu djelatnost i obogaćuje (multi)kulturni život sredine.


**Jánošík u literaturi**

1788. epoch. "Znameniti ljudi poznato Kraljevo za dru Haruju slovačka JANOŠIČ." Izdat noviny  
 1800. JANOŠIČ. "Tale." "Hrvatski Listopisnik." "Slovenski Intenzivni." "Glasnik muzejski." "Glasnik muzejski."  
 1814. Povelj. "JANOŠIČ." "Slovenski Intenzivni." "Glasnik muzejski." "Glasnik muzejski." "Glasnik muzejski."  
 1820. JANOŠIČ. "Tale." "Hrvatski Listopisnik." "Slovenski Intenzivni." "Glasnik muzejski." "Glasnik muzejski."  
 1821. JANOŠIČ. "Tale." "Hrvatski Listopisnik." "Slovenski Intenzivni." "Glasnik muzejski." "Glasnik muzejski."  
 1822. JANOŠIČ. "Tale." "Hrvatski Listopisnik." "Slovenski Intenzivni." "Glasnik muzejski." "Glasnik muzejski."  
 1823. JANOŠIČ. "Tale." "Hrvatski Listopisnik." "Slovenski Intenzivni." "Glasnik muzejski." "Glasnik muzejski."  
 1824. JANOŠIČ. "Tale." "Hrvatski Listopisnik." "Slovenski Intenzivni." "Glasnik muzejski." "Glasnik muzejski."  
 1825. JANOŠIČ. "Tale." "Hrvatski Listopisnik." "Slovenski Intenzivni." "Glasnik muzejski." "Glasnik muzejski."  
 1826. JANOŠIČ. "Tale." "Hrvatski Listopisnik." "Slovenski Intenzivni." "Glasnik muzejski." "Glasnik muzejski."  
 1827. JANOŠIČ. "Tale." "Hrvatski Listopisnik." "Slovenski Intenzivni." "Glasnik muzejski." "Glasnik muzejski."  
 1828. JANOŠIČ. "Tale." "Hrvatski Listopisnik." "Slovenski Intenzivni." "Glasnik muzejski." "Glasnik muzejski."  
 1829. JANOŠIČ. "Tale." "Hrvatski Listopisnik." "Slovenski Intenzivni." "Glasnik muzejski." "Glasnik muzejski."  
 1830. JANOŠIČ. "Tale." "Hrvatski Listopisnik." "Slovenski Intenzivni." "Glasnik muzejski." "Glasnik muzejski."  
 1831. JANOŠIČ. "Tale." "Hrvatski Listopisnik." "Slovenski Intenzivni." "Glasnik muzejski." "Glasnik muzejski."  
 1832. JANOŠIČ. "Tale." "Hrvatski Listopisnik." "Slovenski Intenzivni." "Glasnik muzejski." "Glasnik muzejski."  
 1833. JANOŠIČ. "Tale." "Hrvatski Listopisnik." "Slovenski Intenzivni." "Glasnik muzejski." "Glasnik muzejski."  
 1834. JANOŠIČ. "Tale." "Hrvatski Listopisnik." "Slovenski Intenzivni." "Glasnik muzejski." "Glasnik muzejski."  
 1835. JANOŠIČ. "Tale." "Hrvatski Listopisnik." "Slovenski Intenzivni." "Glasnik muzejski." "Glasnik muzejski."  
 1836. JANOŠIČ. "Tale." "Hrvatski Listopisnik." "Slovenski Intenzivni." "Glasnik muzejski." "Glasnik muzejski."  
 1837. JANOŠIČ. "Tale." "Hrvatski Listopisnik." "Slovenski Intenzivni." "Glasnik muzejski." "Glasnik muzejski."  
 1838. JANOŠIČ. "Tale." "Hrvatski Listopisnik." "Slovenski Intenzivni." "Glasnik muzejski." "Glasnik muzejski."  
 1839. JANOŠIČ. "Tale." "Hrvatski Listopisnik." "Slovenski Intenzivni." "Glasnik muzejski." "Glasnik muzejski."  
 1840. JANOŠIČ. "Tale." "Hrvatski Listopisnik." "Slovenski Intenzivni." "Glasnik muzejski." "Glasnik muzejski."  
 1841. JANOŠIČ. "Tale." "Hrvatski Listopisnik." "Slovenski Intenzivni." "Glasnik muzejski." "Glasnik muzejski."  
 1842. JANOŠIČ. "Tale." "Hrvatski Listopisnik." "Slovenski Intenzivni." "Glasnik muzejski." "Glasnik muzejski."  
 1843. JANOŠIČ. "Tale." "Hrvatski Listopisnik." "Slovenski Intenzivni." "Glasnik muzejski." "Glasnik muzejski."  
 1844. JANOŠIČ. "Tale." "Hrvatski Listopisnik." "Slovenski Intenzivni." "Glasnik muzejski." "Glasnik muzejski."  
 1845. JANOŠIČ. "Tale." "Hrvatski Listopisnik." "Slovenski Intenzivni." "Glasnik muzejski." "Glasnik muzejski."  
 1846. JANOŠIČ. "Tale." "Hrvatski Listopisnik." "Slovenski Intenzivni." "Glasnik muzejski." "Glasnik muzejski."  
 1847. JANOŠIČ. "Tale." "Hrvatski Listopisnik." "Slovenski Intenzivni." "Glasnik muzejski." "Glasnik muzejski."  
 1848. JANOŠIČ. "Tale." "Hrvatski Listopisnik." "Slovenski Intenzivni." "Glasnik muzejski." "Glasnik muzejski."  
 1849. JANOŠIČ. "Tale." "Hrvatski Listopisnik." "Slovenski Intenzivni." "Glasnik muzejski." "Glasnik muzejski."  
 1850. JANOŠIČ. "Tale." "Hrvatski Listopisnik." "Slovenski Intenzivni." "Glasnik muzejski." "Glasnik muzejski."



povodom 5. Dana slovačkog filma u Našicama  
**Našice, 19. travnja 2012.**  
 pri prilježnosti 5. Dňa slovenského filmu v Našiciach

pripremla: Ružica Vrežić  
 Izdala: Hrvatska narodna knjižnica i čitaonica Našice  
 tisk: Tisk d.o.o. Našice, 2012.



SREDIŠNJA KNJIŽNICA SLOVAKA U REPUBLICI HRVATSKOJ  
 USTREDNJA KNJIŽNICA SLOVAKOV V CHORVATSKU

najpoznatija slovačka legenda

# JURO JANOŠIČ

najznámější slovenská legenda

Slika 3. Letak uz *Dane slovačkog filma* 2017. godine

Središnja knjižnica Slovaka u RH — Ustredná knjižnica Slovákov v CHR  
 pri Hrvatskoj narodnoj knjižnici i čitaonici Našice



**22. travnja/  
 aprila 2016.**

**9. DAN SLOVAČKOG FILMA  
 U NAŠICAMA**  
**9. DEŇ SLOVENSKEHO FILMU  
 V NAŠICIACH**

10.30 i 12.30 *Kraľ drozdia brada*  
 19.00 *Legenda o lietajúcom Cypránovi*



**DOM KULTURE NAŠICE  
 HRVATSKI TITLOVI!**

**ulaz besplatan!**

V suradnji sa Slovačkim narodnim knjižnicama i Muzejom Severni Slováci i muzejom knjižnica u Našici.

Slika 4. Plakat za *Dan slovačkog filma* 2016. godine